

STÁTNÍ MINISTERSTVO
PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ
A ZEMĚDĚLSTVÍ

Svobodný stát
SASKO

STÁTNÍ MINISTERSTVO PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A ZEMĚDĚLSTVÍ
P.O.BOX 10 05 10, 01076 Dresden

Ministerstvo životního prostředí
Paní Ing. Jaroslava Honová
Vršovická 65
100 10 PRAHA 10
ČESKÁ REPUBLIKA

předem faxem

Výstavba plavebního stupně – jezu na Labi u Děčína – posouzení vlivů na životní prostředí

Dopis Českého ministerstva životního prostředí z 20. září 2010, spisová značka: 76555/ENV/10

Příloha: 1

Vážená paní Honová,

srdečně Vám děkujeme za výše uvedený dopis.

Dovolte mi, abych na tomto místě vyjádřil poděkování, že byla prodloužena lhůta pro vyjádření v rámci účasti úřadů a veřejnosti k dokumentaci vlivů na životní prostředí až do 28. února 2011.

V příloze Vám zasílám vyjádření Saského státního ministerstva pro životního prostředí a zemědělství k podkladům, zaslaným dopisem Českého ministerstva životního prostředí ze dne 20. září 2010, spisová značka: 76555/ENV/10.

Toto zahrnuje zájmy Saského ministerstva pro životní prostředí a zemědělství jakož i následujících saských institucí: Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie, Landesdirektion Dresden, Staatsbetrieb Sachsenforst, Landestalsperrenverwaltung, Landesdirektion Leipzig, Sächsische Landesstiftung für Natur und Umwelt jakož i Staatliche Betriebsgesellschaft für Umwelt und Landwirtschaft.

Z tohoto stanoviska vyplývá, že by mohlo dojít k nezanedbatelným negativním vlivům na životní prostředí v Německu. Především nemůže být ani v rámci dalekosáhlých kompletních EIA podkladů doposud bez pochybností doloženo, že v případě realizace projektu plavebního stupně – jezu nebude ohrožen nebo trvale vyloučen dobrý stav podle ekologických cílů Rámcové směrnice EU pro vodní politiku, kterého musí být dosaženo, (resp. případně dobrý potenciál, kterého lze alternativně dosáhnout) především v říčních úsecích, příp. na vodních útvarech na Labi na německém území ležících pod profilem plavebního stupně.

Strana 1 ze 2

Vaše kontaktní osoba

Peter Vorläufer

Přímá linka

Telefon +49 351 564-2212
Telefax +49 351 564-2219

Peter.Vorlaeuffer@
smul.sachsen.de*

Vaše značka
76555/ENV/10

Vaše zpráva z
20. září 2010

Spisová značka
(prosím uvádět při odpovědi)
21-8812.20/219

V Drážďanech,

Naše pochybnosti se vztahují v podstatě na následující:

- změna režimu obsažených pevných látek a splavenin v Labi,
- změny kvality vody,
- přerušení průchodnosti vodního toku/biokoridoru,
- posunutí/změna současného spektra druhů,
- fragmentace populací a životních prostorů a
- újmy v období výstavby

V této souvislosti mi dovoluji jednu poznámku k Vašemu dopisu ze dne 1. února 2011, spisová značka: 7681/ENV/11. Co se týče časového sledu, musí být nejprve zohledněny kroky řízení, spočívající ve vyrozumění podle článku 3 Úmluvy o hodnocení vlivů na životní prostředí překračujících hranice států (Espoo konvence) a teprve poté má následovat vypracování dokumentace k posuzování vlivů na životní prostředí podle článku 4 Espoo konvence.

Nezávisle na tom máte k dispozici — také v češtině — mezinárodní část Plánu oblasti povodí Labe Mezinárodní komise na ochranu Labe, z něhož vyplývá přehled stavu vodních útvarů a plánovaných cílů v Německu. Doplnkově lze poukázat na německý Plán oblasti povodí Labe spolkových zemí Společenství oblasti povodí Labe (FGG Elbe), který je také k dispozici také na internetu.

Podle toho všeho nelze z předložených podkladů převzít dostatečný důkaz, že nedojde výstavbou vzdouvacího stupně – jezu u Děčína k žádným přeshraničním dopadům na životní prostředí pro německý úsek Labe.

Vítáme tudíž nabídku, učiněnou v dopise ze dne 20. září 2010, spisová značka: 76555/ENV/10, ohledně zahájení bilaterálních konzultací a oznamujeme tím náš záměr, zúčastnit se takovýchto konzultací. To nabídne podle stavu věcí příležitost objasnit a prohloubit náš pohled.

Se srdečným pozdravem

Daniel Gellner
Vedoucí oddělení